

Lieferer und Absender Lieferer : NSK DEUTSCHLAND GMBH HARKORTSTRASSE 15 RATINGEN RATINGEN Absender: NSK EDC B.V. BRAKMAN 54 TILBURG TILBURG Lieferer-Nr. 91000735	Eingangs- und Bearbeitungsvermerk		Lieferschein 00611346
	Fracht		Rechnung
	Anlieferung (1st)		
SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI 5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN	Frei	Unfrei	Nr. W611346 Vom 20250603
	Waggon		
	Spedition		
	Frachtgut	Fremd-Fahrzeug	
	Express	Eigenes Fahrzeug	
	Post		

Ihre Zeichen	Bestell-Nr. / Datum	Ihre WA-Nr. Kontierung	Unsere Abteilung	Hausruf	Unsere Auftrags-Nr. 550004196901
--------------	---------------------	------------------------	------------------	---------	-------------------------------------

Versandart, Waggon-Nr.	Frei	Unfrei	Verpackungsart	Versandzeichen	Brutto 6104	Gesamtgewicht	Netto 5543
------------------------	------	--------	----------------	----------------	----------------	---------------	---------------

Versandanschrift SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI 5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN	Abladestelle, BM-Nr. Lager 14249
---	-------------------------------------

Posn	Teil, Material bzw. Inv-Nr. und Fachgruppe	Bezeichnung der Lieferung / Leistung Einzelheiten der Verpackungsart	Menge	Einheit	Empfängervermerk Menge (1st) +/- Vermerk
1	9009106271 A 550004196901	25TM15A7-A-10NX-01 E8 UN3XV 11 X 1/2 EURO TBA-501568 438 X 3215_TBA-520945 11 X A0806_TBA-520922 Gewicht : 6104 KG Palettenverkehr Typ Menge VW VW	24528	Stück	5014062410 120391476 KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 11'528 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 11 Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO Data controllo: 10/06/2025 Firma:

Datum	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung / Prüfbericht	Empfänger KUEHNE+NAGEL s.r.l.	Rechnungsprüfung
-------	------------------	---------------	---------------------------	---	------------------

Via dei Ciclamini, inc. 70026 Modugno (BA)

10 GIU 2025

"Ricevuta
verifica su qualità e quantità"

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / De dik omlijnde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder / Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender / Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders



Exemplaire pour Exemplaar voor Exemplar für		transporteur vervoerder Frachtführer		LETTRE DE VITURE - DOCUMENT DE TRANSPORT VRACHTBRIEF - VERVOERDOCUMENT FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT		CMR		AVC-2002		Code transporteur Vervoerderscode Code Frachtführer		No Nr	
1 Expéditeur (Nom, Adresse, pays) / Absender (Name, Anschrift, Land) NSK EUROPEAN DISTRIBUTION CENTRE BV BRAKMAN 54 5047 SW TILBURG NETHERLANDS						Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen zijn het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. NL Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in Nederland zijn de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. De Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, zijn door Stichting Vervoeradres gedeponeerd ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Amsterdam en Rotterdam.							
2 Destinataire (Nom, Adresse, pays) / Geadresseerde (naam, adres, land) SVEVATrans s.r.l. VIA DEI GERANI 5 70026 MODUGNO-BA ITALY						16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) SCHWEITZER							
3 Lieu de livraison (lieu, pays) / Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen (plaats, land) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) MODUGNO-BA ITALY						17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Opvolgende vervoerders (naam, adres, land) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)							
4 Lieu de prise en charge (lieu, pays, date) / Plaats en dat. v. inontvangstneming der goederen (plaats, land, datum) / Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) TILBURG 02-06-25 NETHERLANDS						18 Réserves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers							
5 Documents annexés / Bijgevoegde documenten Beigefügte Dokumente													
6 Marques et numéros / Merken en nummers Kennzeichen und Nummern		7 Nombre de colis / Aantal coli 11 ISO Pallet (80 X 60)		8 Mode d'emballage / Wijze van verpakking BEARINGS		9 Nature de la marchandise / Aard der goederen BEARINGS		10 No statistique / Statistisch nummer / Statistiknummer		11 Poids brut, kg / Bruto gewicht in kg / Bruttogewicht in kg 5979 KG		12 Cubage m3 / Volume in m3 4.49	
13 Instructions de l'expéditeur / Instructies afzender Anweisungen des Absenders DO NOT STACK ADVICE NOTE ATTACHED TO THIS CMR						19 Conventions particulières / Speciale overeenkomsten Besondere Vereinbarungen							
14 Prescriptions d'affranchissement / Frankeringsvoorschrift Frachtzahlungsanweisungen ☐ Franco / Frei FCA ☒ Non franco / Niet franco / Unfrei						20 A payer par / Te betalen door / Zu zahlen vom: Expéditeur / Afzender Absender Monnaie / Geldsoort Währung Destinataire / Geadresseerde Empfänger Prix de transport / Vrachtprijs Fracht: Reductions / Kortingen Ermäßigungen: Solde / Saldo Zwischensumme: Suppléments / Supplementen Zuschläge: Frais accessoires / Bijkomende kosten / Nebengebühren: + TOTAL / TOTAAL GESAMTSUMME:							
21 Etablie à / Opgemaakt te le / de Ausgefertigt in Tilburg 02/06/2025						15 Remboursement / Rückerstattung							
22 Expéditeur (Nom, Adresse, pays) / Absender (Name, Adresse, Land) NSK E.D.C bv Brakman 54 5047 SW Tilburg Nederland						23 Transporteur (Nom, Adresse, pays) / Vervoerder (Name, Adresse, Land) SCHWEITZER LOGISTIK GMBH Aankomst-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld Vertraktel. 0049 7141-24510 TruckNo: LB-SC 2420 / LB-SC 3178							
Signature et timbre de l'expéditeur / Handtekening en stempel van de afzender / Unterschrift und Stempel des Absenders						Signature et timbre du transporteur / Handtekening en stempel van de vervoerder / Unterschrift und Stempel des Frachtführers							
						24 Marchandises reçues / Goederen ontvangen Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Lieu / Plaats Ort le / de am 10 GIU 2025 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Signature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers							



seit über
59
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 25-005489 vom 28.05.2025

Ludwigsburg, 02.06.2025

Seite 1 von 1

25-005489

1 Absender / Expéditeur NSK E.D.C. BV BRAKMAN 54 5047 TILBURG NIEDERLANDE		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Datum / Date 06.06.2025 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Tilburg Land / Pays Niederlande Datum / Date 02.06.2025 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	00611346	11	COLLI	Getriebeteile	6.104	73,58
Summe: Total:		11,00 COLLI		6.104,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement WO-Auftrag, AG=Son2		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängen Fahrer	Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t					
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 25-005489 empfangen Réception des marchandises le Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 Modugno 10 GIU 2025 KUEHNLE + NAGEL S.r.l. "Ricevuto e conservato verifica su qualità e quantità"				
20 NSK E.D.C. BV NL-5047 Tilburg Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604